

Abonamentele

Pentru Sibiu:

lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
 Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lănă
 mai mult.

Pentru monarchie:

ună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

Sibiu, 10 Maiu st. v.

Mare este orbirea politică a stăpânitării din această țară! Își închid și se aruncă în lumea necunoscută. Își sparg capul cum să realizeze imobilul.

În sferele politice maghiare există un rent puternic de maghiarisare. Mai năseacă tendență se adăpostea la umărul ideei vagi de stat maghiar; acum însă ea manifestă în modul cel mai neîndoios și sfit. Întreaga diaristică maghiară ne înseacă în fiecare zi.

Vom căuta să discutăm această ceea ce să poate de obiectiv.

Să admitem că Maghiarii îsbutesc să măreasă numărul populației prin detarea unor oameni dela sînul poporului, și-a crescut. Cred că prin aceasta mărit și puterea de viață a elementului maghiar? Cred că în chipul său vor putea consolida statul?

N'au decât să privească împregiurul și se vor convinge că de greșită este astă credință. O mulțime de Evrei au ieșit în castrele maghiare și cu toate stea forța elementului maghiar nu numai n'a crescut, dar a scăzut în mod considerabil.

Si nici nu se poate altfel. Este o legătură contra căreia a luptă, însemnează bate ca Don Quixote cu morile de tătări. Prin faptul că un popor primesc mijlocul său pe nisice desertori, el sămănă viața sa publică și burile distrucției, încetul cu încetul își înținde rădăcina până când cuprinde întreaga societate. Să fim mai clari.

Maghiarii, până când nu erau cunoscători de boala maghiarisarei, erau un or plin de viață; cu numerul lor, mic și cum a fost, au putut resista o miile ani contra tuturor furtunelor, care său săracat d'asupra capetelor lor. Astăzi pare că acest număr nu mai este suficient spre a le garanta esistența. De a și dau toate silințele d'ă înghiști, nu de bunăvoie, cu forță, pe comisii lor de altă naționalitate, cu cari trăiesc în bună pace dela întemeierea lui. În scopul acesta lucrează legislația, administrația și societatea maghiară.

Gânditul său însă vre-o dată politică maghiară că renegății sunt oamenii cei mai ușoși, nu pentru poporul din care au venit pentru poporul în care au intrat?

Cine desertează? Aceia, în cari fondul este o fictiune; aceia, cari în vederea blid de linte, se desbracă de toate siturile ce trebuie să le aibă un om care pretenția de a fi stimat de toți.

Apoi asemenea oameni stăpâniți cu de poftă căștigului material, nu vor reușe un element disolvant pentru societatea maghiară? Schimba-se-vor ei, încât să se fondul lor moral, pentru cuvântul devenit Maghiari?

Deserțiunea totdeauna a fost calificată ca condamnabilă și oamenii în adevăr

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un sir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacționea și Administraționea: Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumera și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.

Manuscrise nu se înțepăză.

politici, cari se gândesc la un viitor mai îndepărtat pretutindenea se ferește de a înținde mâna unor astfel de transfugi. Numai la noi sună prea mari și îmbrățișați toți căci se întrec să dovedească slăbiciunea caracterului lor.

Am ajuns timpul să vedem elementul ovreesc, atât de neînsemnat la noi din punct de vedere istoric și din punct de vedere al numărului, jucând un rol aproape decisiv în afacerile publice ale Ungariei. Si când ne întrebăm, care este profitul elementului maghiar, trebuie să mărturisim că statul ungur nici odată nu s'a găsit într'o stare mai destrăbătată ca cea de astăzi. Materialismul s'a întins ca o pecine peste toate straturile sociale și în această luptă economică internă, cei mai puțin violenți au ajuns la sapă de lemn. Si fiindcă Ovrei ca și ceilalți renegății, în toate acțiunile lor nu urmăresc decât căștigul material, este firesc că ei să easă învingători din această luptă cu forțe negale.

Si apoi să nu se uite că exemplul rău găsesce prea lesne imitatori. Dacă renegății sunt expresiunea celui mai extrem egoism, alții vor prinde poftă să face aceeași și atunci unde rămâne fondul moral și interesul pentru binele public — cea mai trainică garanție pentru esistența statului?

Dar în special, încât ne privesc pe noi Români, Maghiarii ar fi trebuit să învețe din trecutul nostru îndelungat, că nu suntem nici că de puțin dispusi de a ne părăsi limba, tradițiunile și moravurile noastre. Ne am născut Români și Români voim să murim și aceasta cu atât mai mult, cu că Maghiarii, perdește și răbdarea, căută acum prin terorism să facă aceea ce n'au putut face prin amăgiri, promisiuni și uneori chiar prin bani. Cu podoabe de cuvinte ca „büdös Oláh“ și „büdös bocskor“, în loc să facă — nu ca să ne maghiarisăm, căci aceasta după cum cunoaștem noi poporul român este imposibil — dar cel puțin să ne apropiem unii de alții, ei atât și mai mult spiritele deja agitate.

În definitiv din toate sbuciumările Maghiarilor, tot căștigul lor va fi neghina, iar în istorul nostru va rămâne grâu curat. Căt pentru stat . . . el se va depărtă tot mai mult de scopul ce trebuie să-l aibă: concordia și bună starea cetățenilor.

Revistă politică.

Neînțelegerele dintre Nemții și Cehii din Austria nu mai au sfîrșit. Nu de mult deputații cehi, cari de astădată sunt în majoritate față cu Nemții bohemi, au cautat să facă un compromis cu colegii lor Nemți, oferindu-le patru locuri în delegație. Deputații nemți însă, în conferință ținută la 7/19 Maiu, au hotărât să respingă compromisul propus de Cehi. De altă parte deputații nemți din Moravia, fiind în majoritate, sunt decisi să nu acorde nici un mandat Cehilor. Si în Austria în toamnă ca la noi. Certuri, certuri și iar certuri

între naționalități. Mult va mai dura această stare, care întunecă prestigiul monarhiei atât în lăuntru cât și în afară?

Partidul clerical din dieta prusiană, tocmai la sfîrșitul sesiunii, și-a încercat încă odată norocul, dând asalt asupra guvernului, în scop d'a mai stoarce câteva concesiuni în favorul bisericii catolice. Se vede însă că membrii celorlalte fracțiuni, obosiți de frecările de până acum și dorind să ajungă cât mai curând pela căminele lor, n'au simțit placerea d'a se mai încăera la luptă și astfel dieta, după un scurt răspuns din partea ministrului Gossler, a trecut la ordinca dilei peste propunerea lui Windthorst, conducătorul clericalilor.

Cetele falsului profet din dîn dîn câștigă tot mai mult teren în Sudan și aceasta grație inactivităței și politicii sovîtoare a guvernului englez. Din toate orașele, care până acum n'au căzut încă jertfă furiei insurgenților, vin sciri prin care se constată că situația lor este căt se poate de critică. Însuși Gordon pașa, care odinioară a sciuț să însufle atâtă respect triburilor din țările vecine cu Egiptul de sus, astăzi se găsesc în cel mai mare pericol și poate fără nici o speranță de scăpare. În partea din spate marea roșie, la Suakim, unde se află concentrate trupele engleze, lucrurile încă nu merg mai bine. Englezi răsuau încihișă în zidurile orașului, neavând curagiul să atace pe insurgenții, cari s'au apropiat la o distanță de 50 metri. Cu orice se poate mândri guvernul actual din Englîteră, dar cu politica egipitană de sigur că nu.

Sentența relativă la procesul Kraszewski s'a publicat în 10 Maiu n. la 12 oare din dîn. Erau de față o mulțime de patrioți de ai lui Kraszewski. Președintele Drenkmann a început publicarea sentenții cu formula îndată:

„În numele Imperiului! etc. August Rudolf Albert Francis Hentsch e vinovat de înaltă tradare și pentru aceasta e judecat la închisoare de 9 ani și la perderea drepturilor civile și politice pe timp de 10 ani. Dr. Iosif Ignatiu Kraszewski e vinovat de înaltă tradare, pre baza aceasta, cu considerare la împregiurări atenuante, e judecat la închisoare de fortăreață pe timp de 3½ ani.

Motivele sentenței sunt în estras următoarele: Tribunalul a fost în drept, în urma celor constatate a-i judeca ca atenatorii la binele patriei.

A judecat pre Hentsch pentru instrucționea relativă la asentarea cailor la închisoare de 3 ani, pentru fortificațiunile dela Metz, pentru dispozițiunile tehnice a artilleriei și pentru clădirile de garnizoană căte 2½ ani închisoare, pentru instrucționea relativă la telegrafele de câmp 2 ani de închisoare, ear pentru indemnarea la tradarea patriei 8 luni. Luând însă în considerare împregiurările atenuante i-se iartă din acești 15 ani 6 ani și 2 luni fixându-se pedeapsa la 9 ani de închisoare.

Kraszewski de și e supus german și ca atare e vinovat și el de înaltă tradare, totuși lui i s'a luat în considerare că e Polon și că la tradarea de patrie nu l'au îndemnat motive așa meschine ca pre Hentsch, care și după naționalitate e german.

În favorul lui Kraszewski mai există și împregiurarea, că densus nu a luat parte la revoluționea Poloniei și că are înțelegere cu ei. În urmarea acestora

tribunalul pentru tradarea de patrie l'a judecat pre Kraszewski la închisoare de trei ani și pentru îndemnarea la tradare de patrie la un an; această pedeapsă a fost însă redusă la 3½ ani închisoare de fortăreață.

Spesele sunt datori a-le purta amendoi condamnații. Atât Hentsch cât și Kraszewski au ascultat sentința în cea mai deplină liniste.

Turburările din Cluj.

„Siebenbürgisch-deutsches Tageblatt“ de aici publică în numerul său de ieri (21 Maiu n.) sub titlul „Demonstraționile din Cluj“ o corespondență particulară dito. Cluj, 19. Maiu n. dela un Român de acolo, pe care o reproducem în coardele noastre pentru obiectivitatea sa.

„În staturile poliglote suprimarea unei naționalități pe socoteala alteia este totdeauna o primăjdie, ce poate lua dimensiuni enorme. Această primăjdie e cu atât mai însemnată, dacă autoritățile publice conducătoare nu numai tac, ci lasă — dacă se poate — să crească în mod invulnător iritația prin omisiunea scutirii cuvenite. Aceasta săa întemplat din nenorocire cu Români din Cluj, cari în timpul din urmă au devenit jertfe involuntare și nevinovate ale unei demonstrații politice, ce probabil a fost pusă la cale de către societatea maghiară din Cluj, a fost executată în mod ilegal de tinerimea universitară și sprinținită într-un mod neexplicabil de presa de aici. Dacă ne întrebăm cum s'a putut, ca tocmai în Cluj, pe care Maghiarii îl numesc cu fală „mica Atenă“, să se întempe un asemenea exces îndreptat după adeveratele sale tendințe, în contra tuturor Românilor din monarhia? din coloanele diarelor de aici nu primim decât un respuns prin care se denatură faptele.

Diarele de aici dela 13 Maiu spun că tinerimea universitară maghiară din loc ține la 6 ore seara o adunare, al cărei scop este de a sparge societatea tinerilor universitari români „Iulia“, pentru că ea conspiră contra națiunii maghiare, după cum s'a dovedit în mai multe rânduri. Așa d. e. societatea ar fi felicită în mod ostil Ungariei pe cea mai murdară (!) foaie românească cu ocazia prefacerei ei în diar cuotidian; membrii societății ar fi numai Români, eschizând pe ori-ce Maghiar; președintele societății, profesorul dela universitate, Dr. Silaș, ar fi un agent daco-român. Adunarea tinerilor universitari maghiari — se mai adause — trebuie să caute să alunge pe numitul profesor etc. Din nenorocire tocmai aceste diare dovedesc că adunarea n'a fost decât un mijloc de a da expresiune urei în prima linie contra tuturor Românilor independenți și liberali și în a doua linie contra inteligenții și presei române în general, și în a treia linie în contra întregului popor român.

„Iulia“ și Dr. Silaș au fost numai pretexte. Junimea universitară maghiară a declarat prin gura unui orator al ei, că poporul român trebuie exterminat.

Nr. 113 al diarului „Magyar Polgár“ vorbește despre „Cestiunea română“ și recomandă să se țină și în alte părți adunări în contra acelor Români, cari au îndrăsnit să se plângă în Sibiu în anul 1881 pentru suferințele poporului român. Nr. 115 al diarului „Ellenzék“ merge și mai departe. Această nu-i place că Români de aici au serbat în modul sel mai nevinovat pe 3/15 Maiu 1848 ca să de aducere aminte și crede, că aceasta este cauza intruirii. De aceea acest diar sătuesc societatea maghiară să caute a înăbuși agitaționile, începând mai întâi cu tinerimea și

apoi cu massa poporului, mai întâi prin adunări și apoi prin spargerea ferestrelor și în fine — o retință gravă, ușor de explicat. Da „Ellenzék“ în Nr. 116 merge aşa de departe, încât laudă faptul, că cele mai însemnate foi române din Transilvania au fost arse în câmpul liber în fața a o mulțime de funcționari și orășeni însemnați, înaintea unui public de mai bine de 800 de persoane, aşa dară nu numai studenți.

Din cele espuse se vede destul de lămurit că esecurile întemplete au o cauză cu mult mai adâncă, dar totodată și cu mult mai periculoasă. Având în vedere că Dr. Silaș, înainte de adunare, a primit o epistolă amenințătoare, că studenții au strigat la locuința lui și a Drului Isac „üssük az oldát“, „le vele“, „abzug“ „büdös oldáh“, că au răsturnat poarta dela locuința preotului gr. cat. și din curte au spart ferestrele vecinului, din care cauza două femei române au fost cuprinse de fiorii morții și s-au bolnavit foarte greu, că Români cari au serbat la 14 Maiu seara diua memorabilă numai pentru aceea n'au fost atacați, din cauza, că linia acestora i-a făcut să credă că sunt armați, ceea ce nu era adevărat; că sărbătoarea din 15 Maiu destinată pentru înființarea unei scoale poporale române a fost împedecată cu forță și că pe străde s'au cântat cântece de băjocură la adresa întregului popor român. — Din toate aceste reiese, că am ajuns înaintea unei prăpastii periculoase.

Motivarea trasă de păr pentru esecurile întemplete este de tot ciudată. Este de scut că „Iulia“ n'a făcut nici odată politică, de oare ce statutele o opresc și România s'au și conformat statutelor. Tot ce s'a dîs în diarele de aici și în adunarea tinerilor universitari despre această societate sunt numai minciuni, de asemenea și afirmațiunea că „Iulia“ ar fi telegrafat „Gazetei“ menționata felicitare, care de altminterea este rău tradusă și are alt înțeles, ceea ce se vede și din telegramă, unde sunt semnate cu total alte nume și nu societatea ca atare. De asemenea neadevărat este că „Iulia“ ar fi aranjat vr'o petrecere la 14 Maiu în preseara diilei memorabile, neadevărat că ar fi luat parte la acțiuni politice sau ar fi nutrind tendențe ostile Ungariei, neadevărat că ea ar fi participat la Maialul ținut la 15 I. c. Neadevărate sunt și cuvintele și faptele ce se impută profesorului Dr. Silaș. Societatea și Dr. Silaș, din nenorocire, au căut jertfă oarbei intoleranțe

Se critică demonstrațiunile noi înșine. După legile noastre nu e permis a agita încotro unei asociații recunoscute; reunioane de lectură „Iulia“ s'a constituit pre temeiul statutelor sale confirmate de minister, conform căroru numai frecuvenții români la universitate sau rigorosanții români pot fi membrii, și persoane cu merite pentru literatura română membrii de onoare; cei din urmă din cînd în cînd și preșidenți ai reunioanelor. Din aceste se vede că toată agitația îndreptată contra existenței reunioanelor, prin urmare și adunarea studenților maghiari dimpreună cu hotărîrile acestora sunt afară din lege și nu trebuiau permise, cu atât mai mult nu, cu cît „Iulia“ toate ședințele sale din anul acesta, dar și toate cele de până acum, le-a ținut prelungă contrasignatura rectorului universității. Ca semn că procederea ei a fost legală servesc că președintul din anul acesta ca membru de onoare a condus ședințele conform dreptului și în înțelegere cu unica autoritate competentă, cu autoritatea universității. Se înțelege de sine, că neromâni nu puteau fi membri ai reunioanelor și pretensiunea adunării în privința aceasta se poate considera de neechitabilă, din cauza că reunioanele altfel ar fi lucrat contra scopului ei adevărat: promovarea membrilor în limba și literatura națională prin prelegeri verbale și scripturistice, ba s'ar fi abătut cu totul și ar fi în contradicție cu statutele.

Trebue să întrebă cu drept cuvînt, cum a fost cu putință, ca o adunare atât de ilegală și lipsită de ori și ce temeu etic să poată nu numai ataca aşa fără genă o reunioană legală, ci și a amăgi pe un profesor, pe carele tocmai încrederea colegilor sei l-a făcut decan al facultății, să viile în auditoriu, pentru a-l interpela și insulta, fără ca acelei adunări să-i compeată nici cea mai mică putere disciplinară sau penală? Ajuns-am doar' aşa de departe, ca autoritățile competente să renunțe la validarea puterilor sale în favorul unor adunări nechiamate și neexperiate, neștiind a le trage pe aceste din oficiu la răspundere?! Jalină trebue să fie ordinea publică, dacă partea, din întemplantare mai numerosă și aparținătoare altor

năționalități a auditorilor aceleiași universități și aroagă nepedepsită dreptul a fi reprezentantă puterii publice și a societății întregi, precum și judecător a minorității aparținătoare altor naționalități, și îndrăsnesce a ataca în reunioană, întemeiată pe lege, a minorității indirect pe această naționalitate, întregul ei trecut și prezent, ba își permite a băjocori și pe alți cetățeni onorabili ai statului?! Oare nu există legi disciplinare și penale pentru aşa o perturare? Si aceste esecese se ivesc tocmai la sfîrșitul semestrului, nemijlocit înaintea esamenelor, când tinerimea universitară are să studieze cu diligență și consciință în loc de a perora fără chemare și a petrece nopțile prin birturi! Cu atât mai condemnabilă este purtarea presei de aici. Ea dă esecesului junimii o infișare frumoasă, o zoresc pe aceasta și pe alții, desmînt telegramele, ce aduc la cunoștință starea excepțională a Românilor de aici, sau le interpretează cu volnicie și rabulistică.

Pentru ce această sumușare fără folos contra Românilor? Nu cumva acești oameni cred, că între Români sunt în adevăr două elemente: dușmani ai statului și patrioți, și că la acestia din urmă sunt de a se număra numai terani. Crede, că poporul nu este condus de clase inteligență și că prin urmare aceea, ce elita Românilor întrunît în anul 1881 din toate cercurile electorale a exprimat ca dorință nu se împărtășesc și de popor? Convingă-se numai că și în anul acesta toți alegătorii români s'au întrunit în cercurile electorale respective și au votat pentru hotărîrile dela 1881. Aceasta dovedește în deajuns solidaritatea dintre inteligență și popor. Nu pe cale primejdioasă statului voiesc România să realizeze programul dela 1881, ci pe cale permisă de lege.

Prin urmare sumușările din dilele acestei în contra Românilor trebuie condamnate din ori ce punct de vedere, cu atât mai mult, cu cît ele se pot explica numai astfel, că elementele mai neliniștite au observat cu adâncă displăcere apărarea în același timp a două diare cuotidiane române și manifestațiunile electorale cele mai recente ale Românilor, și sporează acum a întimida prin mijloace teroristice nu numai pe Români din Cluj și a face cu neputință o pășire publică a lor pe viitor, ci și a influența asupra concluzelor conferenței române din Iunie. Dar ori-ce acțiune își are reacțiunea sa. Români nu se vor intimidă, ci vor împlini în liniește și cu consciință, dar și fără frică, datorințele lor cetețenesci ca și până acum după ceea mai bună a lor înțelegere. Temem că partea chibzuită a cetețenilor nostri ungurescii va condamna toate atitudinile lor, de oare ce nu produc nici un bine".

Convocarea dietei.

Majestatea Sa ces. și reg. a adresat cătră municipi și către orașele învestite cu dreptul d'a alege deputați următorul convocator regesc:

Noi Francisc Iosif I, din mila lui D-deu împăratul Austriei, regele Bohemiei etc. și regele Ungariei.

Iubiți credincioși!

De oare ce este de datoria noastră ca domnitor d'a priveghia execuțarea fielă și punctuală a legilor țărei;

Deoarece §. 1 din art. de l. IV: 1848 dispune că dieta să fie convocată în fiecare an la Pesta, și deoarece interesele morale și materiale ale națiunii prețind o soluție că mai grabnică a multor cestiuni, ce sunt încă pendente:

În urma propunerii consiliului nostru de ministri, am hotărît să convocăm pe magnații și deputații țării la dieta ce se va deschide în capitala Budapesta la 25 Septembrie a. c.

Din care cauza vă însarcinăm cu toată seriositatea să luă toate măsurile, ca deputații ce sunt a se alege în modul și numărul prescris de art. XXXIII: 1874 să poată veni la dietă și activitatea legislative să poată începe la diua și locul mai sus pomenit.

Cărora noi de altminterea le conservăm grația noastră imperială și regească.

Dat în Budapesta 20 Maiu 1884.

Francisc Iosif m. p.

Coloman Tisza m. p.

Provocați maghiare.

„Diarul Clujan „Kolozsvári Közlöny“ publică ca continuare a scandalurilor din Cluj următoarele:

„Tinerimea universitară din Cluj a așternut senatului universitar următoarea reprezentare: Ilustru Senat Universitar! În urma experiențelor triste despre care ne-am convins cercetând faptele tinerimii noastre române universitare, și considerând că tinerimea română pre dî ce merge devine tot mai nepatriotică și se separează tot mai tare de celealte naționalități și cu deosebire de națiunea maghiară; considerând că se face instrument orb a luptătorilor politicei naționale și că societatea „Iulia“ e institutul acela periculos, de unde isvorește toate aceste reale — s'a simțit tinerimea maghiară dela această universitate necesitată a înainta o reprezentare rugându-vă, ca să o substerneți în mod părtinitor domnului Ministrul de instrucțiune publică, ca și până atunci să suspende societatea considerând opinionea publică și ținuta României.

În legătură cu aceasta sperăm, că Senatul Universității va tracta și rezolva și demonstrațiunile făcute în contra lui prof. Gregorius Silaș și în modul cel mai vrednic de patriotismul corpului profesoral universitar, luând în considerare și simțemintele tinerimii. După cari suntem cu profundă stimă ai Prea Onoratului Senat Universitar, în numele tinerimii universitare subscrise în alăturata rogare“. Afără de aceasta, s'a mai adresat o reprezentare Ministrului de culte, pre care „Kol. Közlöny“ promite a o publica în alt număr.

Tot în „Kol. Közl.“ ceterim următoarele două provocări ungurescă:

„Declarație. Subscriși aducem prin aceasta la publicitate, că pre Augustin Nicora sublocotenent în rezervă, l'am vătămat în așa mod, că ar fi fost dator, a cere satisfacție. Cu toate că ne-am descoptit numitului sublocotenent numele și am fost gata a-i da satisfacție și după espirarea timpului îndatinat, totuși până acum nu ne-a provocat. Cluj 1884. Páska Zoltán, Bonis Samuel, Varro László, conte Teleki László, conte Toldalagi László, Zöld Gábor.“

„Declarație. Subscriși ca secundanți ai domnului jurist Szász Károly declarăm, că considerăm de încheiată întrenuirea noastră între dênsul și Augustin Nicora, după ce acesta până în diua de astăzi încă n'a respuns la vătămarea, ce i-am făcut o trăgînd la îndoiala aptitudinea lui de duelant. Bonis Samuel ca secundant. Varro László ca secundant“.

Negreșit că d-nul Nicora scie ce se ține și ce nu se ține de demnitatea sa, și dacă afacerea merita ceva atenție, fi da ce se cuvinea. Altcum d-nul Nicora insultă, ce i s'a făcut a escusat' provocându-se la cultura socială a tinerimei studioase maghiare. Mai bine nici că se putea.

O glumă.

„Kolozsvári Közlöny“ în numărul de ieri publică o poveste fără să ne spună, de unde o scoate. Eat'o în traducere: „În anul 1875 arangând Maghiarii din Cluj o sărbătoare a societății de tir au venit și din București la Cluj v'r 10 representanți, între cari ministri, principi și deputați însemnați. Români din Cluj ar fi aflat de binevenită ocasiunea ca să-și descrie înaintea acestora starea rea și miseriile. Au și ales o deputație, a cărei vorbitor a fost tot acest d-n Dr. Silaș.“

Organul clujan destăinuiesc apoi în următoarele converbiriile dintre membrii deputaționii române și d-nul Alesandru Florescu, pre atunci vice-president al camerei române.

„Ce funcție ocupi tu“ întrebă pre cel dintâi. „Sunt profesor de universitate“, respunse. „Pompoasă stare“ — i-a dis Florescu — „puțini ajung la ea“. „Dar tu ce ești?“ întreabă pre al doilea.

„Consiliar pensionat“, respond „Frumoasă demnitate, la ma poate ajunge cineva acă.“

„Dar tu ce ești?“ „Protatens al comitatului Cluj.“ „N-ți une, când ai în mână peana“ „Dar tu?“ „Advocat și proprietar“ „Sci să-ți aduni avere; doavadă și sîrgitor își poate face stare. casa ta cea frumoasă.“

„Dar tu?“ „Asesor reg.“ „Așa tinér într'un oficiu așa de...“ „Dar tu?“

„Secretar pensionat de stat“ „Ei dar, domnilor — dă ce vă mai trebuie? Aveți așa și drepturi. Putem fi mandri între frații Maghiari sănăteți importante. Unde e asuprirea plângere?“

„Deputația ești din casă um“ „Acesta nu crede vorbelor se“ Lectiunea au băgat-o în bănuie se osco nici când, ca s'osco“

Cântecul de asuprire reacum cu durere ca odinoară“

„Ce voiți domnilor?“ i-intrebă Florescu.“

Asta e povestea lui „Kolozsvári Közlöny.“ Nu scim de unde a put căci seamă cu poveștile din seamei și bălăuri. Dacă România lăsată în Cluj pre cei 10 oaspe mână, i-au binevenit ca pre ce vor fi vorbit unii cu altă intemplare că nu pot să cei de vări Közlöny.“ Un lucru con din cele de mai sus: „K. K. puiesc pe boierul român tot a ca și — când n'ar fi Român.“

CRONICĂ.

Notele nouă de stat 50 fl. sunt fabricate după acea notele de stat austro-ungare 1 și 5 fl. — În urma studiului atelierul notelor de stat pre teacății, a ajuns a le fabrica Nouele note sunt mai anevoie și relativ la combinațiielor chimice.

Maial academic în Sătrăuna din serile trecute jurisdictia reg. u. de aici în frunte Director și cu un domn profesor mie, s'au adunat în pavilionul „mannsgarten“, în scopul de a rirea să se ție — ca în tot anul — un „maial“ al juristilor. Telegere și armonie ce există și încoacă între cele 3 națiuni onoare corpului profesoral — atatul dorit, de s'au pronunciat glas unanim pentru ținerea academică. Ca maialul să-și aibă dorit s'a ales un comitet arangat din 15 înși din toate 3 persoanele următorilor domeniilor, profesor Adolf Dr. Pers în comitetul arangiator dom Aurel Mureșan, Aug. Jekeliu, István, Ion Henteș, Hermann Szabó Tamás, Franz Roth, Io Albert v. Hochmeister, Kováts Vecerdea, Korbáss Ferencz, Va Moritz Thomas, Czárpa Gusztáv se va ține în tot casul cu curente. Dioa hotărătă a maial aduce la cunoștință în cel mai timp.

Între Brașov și Prelile de persoane nu vor începe decât numai la 1 Iunie n., într-o municipală un avis oficial ulterior.

Societatea sodalilor din Brașov arangează pentru viitoare (13/25 Maiu) un maial în așa numitul stejeriș. Adună gimnasiul românesc, sodalii v. 1 oră la locul destinat.

Cluj, 21 Maiu 1484.

Senatul universității a luat eri dimisă protocolul cu conducătorii jumpei naștere: Zöld Gábor, Varró, Szász Károly etc.

După ameașă a fost citat comitetul etății „Iulia,” și comisia încredințată sănătății să cercetarea în contra „Iulie,” și profesorii Dr. Concha și Felméri, au și cu comitetul protocol.

Adi au fost ascultați alți patru universitari, doi Români Cotuț și Bercian și Maghiari despre unele amănunte referitoare la tulburări și la activitatea soției.

Astăzi a eșit în fața locului la casele ochiale gr.-cat. o comisie dela tribunal, frunte cu procurorul. Zarul frânt a predat. Interrogatoarele martorilor s-au epus. Procesul intentat a intimidat pe tădori, căci la „jocul de-a minge“ a Törökvágás, ținut eri, au hotărît că incete cu tulburările, căci acum iau te la ele prea mulți din plebe, ucenici pantofari etc. Sapienti sat!

Comitetul societății „Iulia“ a primit liniațione dela senatul universitar a predăte actele oficioase pentru investigație. Tot prin această ordinațione se neagă de-o-camdată, din cauza agitaționii, există, ținerea adunării generale împreună cu maial a „Iulie,” ce s'a fost unitat pe 24 Maiu n. a. c.

Astăzi în 21 Maiu d. a. a sosit episoul catolic al Albei-Iulie Lönhardt intru confirmăționea tinerimei și a fost mit cu mare pompă. Silvan.

Junctiunea dela Turnu-Roșu. Inginer Haviár a binevoit a ne comunica testul conferenții ținute de DSa asupra juncțiunii dela Turnu-Roșu. Într'unul numirele viitoare ale „Tribunei“ vom depe cu publicarea interesantului studiu. —

Deputații poloni din parlamentul Germaniei voiesc să subștearnă o rugare de rătăciere în favorul lui Kraszewski. Erebarea numai, că cui se adreseze rurea, Împăratul German sau Regelui Saxon? Kraszewski a comis crima de înaltă adare în contra imperiului german, care în contra Saxoniei. Împăratul Germaniei însă nu are suveranitate în afacerile justiție.

La 9 Maiu n. s'a sinucis în Petersburg suboțierul Ilja Ivaschtsenko, cel mai chiu scriitor din cancelaria șefului de stat major rusesc. Causa sinuciderii până cum nu e cunoscută; fapta însă a produs o nsație generală, deoarece lui Ivaschtsenko i fost iertat să umble cu toate actele atului major rusesc. Afară de aceasta ai era și un om de încredere al lui brutschew. Se bănuiesce, că ar fi comis imă de tradare, fiindcă sinuciderea a is-o în deplinire cu toată resoluția.

Mai întâi și-a tăiat grumazii cu un ștăfit, care se vede, că nu era destul de ștăfit. Vădend că nu și poate face moartă, s'a învelit în mantaua militară ca să se observe vestimentele pline de sânge, și a suiat în etagiul al treilea și s'a aruncat în pre pavagiu. Cercetarea decurge penău a afla, încât Iwaschtsenko a fost novat de tradare.

VARIETĂȚI.

(Producționea și consumarea hârtiei). S'a făcut de curând o cercetare asupra producționii și consumării hârtiei din toată lumea, și a dat rezultate destul de curioase. Prin această anchetă s'a constatat că există 3.985 fabrici și că producționea anuală este de 925 milioane chilograme de hârtie. Jumătate din aceste 25 milioane sunt utilizate de imprimerii, 300 milioane de chilograme sunt întrebuințate de jurnale. Consumarea hârtiei de jurnale s'a mărit și a treia parte în timp de deoani. Statele-nice cu 900 fabrici, Engleteră 800, Franția 300.

Tot din această cercetare mai rezultă că, Engles ar consuma unsprezece livre și jumătate de hârtie pe an; un American, dece livre și un sfert; un German, opt livre; un Frances, șepte livre și jumătate; un Ispaniol o livră și jumătate; un Rus o livră, un Mexican două livre.

(O nouă întrebuițare a telefonului). În „The Electrician“ din Londra este următoarea scire despre o nouă aplicaționă a telefonului, imaginată de către un inspector de poliție din Odessa. Se adusese la post un Evreu, presupus de autorul unui furt însemnat, despre care nega însă. Inspectorul se găsia foarte încurcat pentru a proba adevărul.

Acest din urmă avu atuncea o idee ingenioasă; se duse la telefonul care era aşezaț într-o cameră vecină, și spuse funcționarului biourului central că la un semnal dat, să repeate în aparat următoarele cuvințe cu un ton solemn:

„Itsno Smeliansky, trebue să mărturisesci furtul; dacă nu faci aceasta, condamnarea ta este neapărată și pedeapsa mult mai aspră.“ După aceea aduse înăuntru pe acusat și-l întrebă din nou, amenințându-l că va întreba adevărul la „mașină“. Hoțul începând a rîde, el și puse telefonul la ureche dând semnalul convenit; așteptarea sa nu fu zadarnică:

Culpabilul, însăzimantat prin ceea ce îi spunea mașina vrăjitoare, începu îndată a mărturisi adevărul.

(Cestiunea privilegiilor patriarhatului de Constantinopol) precum ceterim în „Revista teologică“: încă nu s'a rezolvat. Se credea, că prin retragerea Sanctităței Sale, Ioachim al III, care se părea a fi fost suspect în relaționile sale cu guvernul Otoman, pentru a obține Beratul și Teschereua, că Incrurile se vor împăca, Poarta va ceda și starea anterioară a lucrurilor revenind, făcându-se nouă alegere de patriarch, acesta va fi investit, întocmai ca și anteriorii sei.

Dar cele 2 coruri a patriarhatului, sinodul archieresc și consiliul mixt național, temându-se că poarta nu va rezolvi definitiv în favoarea lor cestiunea privilegiilor; au luat hotărârea de a nu procede la nouă alegere, până ce mai întâi nu se va rezolvi cestiunea privilegiilor; și această decizie au înaintat-o guvernului. Guvernul otoman surprins de această hotărâre, a anunțat locuitorilor de patriarch, că se aleagă o comisie, cu care să se înțeleagă în privința privilegiilor. Spre acest sfîrșit s'a ales de sinod și consiliu o comisie compusă din locuitorul de patriarch din metropoliții Nicomideie și Ianinoi și din d-nii Ghenidunia, Garifalide și Sarchite, care Marți la 24 Aprilie s'a dus spre a se înțelege cu ministrul de justiție și culte.

Comisiunea fiind întrebată de ministrul otoman a arătat punctele din Teschereua care nu sunt admisibile și anume a) că în cestiunea ereditarilor și a testamentarilor se suspindă în loc de a se menține drepturile patriarhului; b) că se substrage patriarhului dreptul de a judeca pre preoți; c) de asemenea dreptul de supraveghere generală asupra scoalelor creștine, care era drept esclusiv al patriarhului și d) că, guvernul trebuie se autorizeze ridicarea de nouă temple.

Față cu aceste puncte, pe care comisiunea le-a arătat ca inadmisibile, ministrul a dat oarecare explicaționi și arătând speranța că vor veni la o înțelegere, i-a invitat ca se proceadă la nouă alegere.

Miercuri 25 Aprilie, comisiunea, în ședința plenară a celor 2 coruri, avea a raporta celor lați membri rezultatul întrevederii lor cu ministrul Porții; dar neființându-se în majoritate, comunicarea s'a amânat pe a doua zi de Joi 26.

Este foarte probabil că cele 2 coruri vor însista în hotărârea luată, de-a legea nouă patriarch până ce nu se va rezolvi cestiunea privilegiilor. Dar sunt cărăși temeri că aceasta va provoca nouă complicaționă, mai ales că locuitorul de patriarch după înăuntruirea a 40 de șile, dacă cestiunea nu se va rezolvi, el, conform regulamentului, trebuie să dimisioneze. Pentru a se evita toate aceste nouă complicaționă, mulți sunt de părere că adunarea generală alocă Sinodul, consiliul și delegații, să aleagă din nou pe fostul Patriarch Ioachim al III, și această opinie din șile și capătă noi partizani pentru că nu se învoiesc asupra formării listei pentru viitorii candidați de patriarch.

Astfel să pără în prezent cestiunea privilegiilor patriarhatului ecumenic.

* * *

Î. S. Sa Patriarchul Ioachim III a fost ales din Metropolit al Tesalonicei, ca Patriarch al scaunul Constantinopolit la 4 Octombrie 1878 și a condus Patriarchia până la 30 Martie 1884.

(Întrebuițarea porumbilor ca postă). În Belgia feori mergând la asentare iau cu sine fie-care căte un porumb. Feori înlătuți acătuș o ședulă cu nrul regimentului, la care au fost înlătuți și dău drumul porumbilor cari să reintorească. Astfel părții află de vreme scirea dacă feori lor sunt înrlătuți sau nu. Cei neînlătuți eliberează porumbii fără ședulă.

(Un ministru englez amintă că executie). Ministrul de interne a Angliei William Harcourt are deosebită placere a purta flori la pept, cea ce e o lege de „bon-ton“ în Anglia. Biețul ministru însă n'are fericirea de a căpăta de prezent vre-o floare; trebuie să cumpere cu bani, dacă îi trebuie. Câte odată uită să le plătească. De curând — se dice — a fost dat în judecată pentru datorii de aceste și a fost judecat la sol-virea datorii, la din contră va fi execuat.

(Pre insula Java) staționează un medic din Hollanda Dr. Max Fiebig. Docto-rului i-se urise de moarte între locuitorii negrii ai insulei și morboșii sei, și de urîul ce-l cuprinse se hotărî a-si aduce o nevastă din Viena. Toamna primește portretul unei verisoare a sa și fiindcă fata era încântătoare, omul să hotărise să o petească. Domnisoara Müller se învoi și cununia avea să se întemplete prin un locuitor. Dr. Fiebig a trimis ca locuitorul pre căpitanul de marină Overbek. Casătoria civilă s'a întemplat; binecuvântarea bisericăscă li se va da pre insula Java. Astă e adeverată căsătorie după vorba Românilui, ca să-i țină de ură și încă cu locuitor.

Institutul tipografic

din

Sibiu

execută tot felul de lucrări tipografice și în deosebi tipăresc cărți de tot felul, anunțuri de căsătorie, anunțuri funebre, placate, bilete de vizită, conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

Deasemenea Institutul primește în editură cărți scolare și în genere cărți menite a fi respăndite în popor, precum sunt povești, snoave, poesii populare, istorioare morale, descrierile de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii scrise în stil popular și alte deasemeni.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția Institutului.

Bibliografie.

Conorbiri economice de Ioan Ghica. Volumul III. București 1884. Editura librăriei Socie et comp.

Ateneul Roman. Conferențe publice.

An. 1883—1884;

Brosura I. Sumar: Programul general al conferențelor Ateneului pe anul 1883—1884. Discursul de deschidere, de C. Esarcu. — Învățăminte din istoria patriei, de N. Ionescu.

Brosura II: Relațiunile Franciei cu România sub Ludovic XIV, XV și XVI. Conferență ținută la Atheneu în 11 Decembrie 1883 de V. A. Urechia.

Brosura III: Învățăminte din istoria patriei (continuare). Conferență ținută la Atheneu în 22 Decembrie 1883.

Brosura IV: Apocrifele în literatura română. Conferență ținută la Atheneu 5 Februarie 1884 de Dr. M. Gaster.

Brosura V: Partidele în un stat constituțional. Conferență ținută la Atheneu în ziua de 8 Ianuarie 1884 de C. Dissescu.

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI“.

Cluj, 22 Maiu n. (Telegramă particulară a „Tribunei“.) Întrarea ședinții publice a societății „Iulia“ este operată deoarece camdată prin rectoratul universității.

LOTERIE

tragerea din 21 Maiu st. n.

Brünn 67 8 1 55 32

Bursa de Viena.

din 21 Maiu st. n. 1884.

Rentă de aur ung.	6%	122.65
" " hârtie "	4%	91.95
" " hârtie "	5%	88.70
Imprumutul căilor ferate ung.		142.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.		96.55
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.		119.55
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.		102.60
Bonuri rurale ung.		101.50
" " cu cl. de sortare		100.75
" " bănești-timișene		101.75
" " cu cl. de sortare		100.50
" " transilvane		100.50
" " croato-slavone		100.50
Despăgubire pentru dijma ung. de vin		98.50
Imprumut cu premiu ung.		116.10
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin.		114.50
Rentă de hârtie austriacă		80.50
" " argint austriacă		81.25
" " aur austriacă		101.85
Losurile aust. din 1860		135.80
Acțiunile băncii austro-ungare		855.80
" " de credit ung.		314.75
Argintul " " aust.		314.75
Galbeni împărațesci		5.73
Napoleon-d'ori		9.68
Mărci 100 imp. germane		59.70
Londra 10 Livres sterlinge		122.05

Bursa de Budapesta.

din 21 Maiu st. n. 1884.

Renta de aur ung.	6%	122.40
" " hârtie "	4%	92.—
" " hârtie "	5%	88.90
Imprumutul căilor ferate ung.		142.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.		96.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.		119.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.		102.50
Bonuri rurale ung.		101.75
" " cu cl. de sortare		101.25
" " bănești-timișene		101.75
" " cu cl. de sortare		101.25

COMTUL ANUAL LII.
al societății c. r. priv. Assicurazioni Generali în Triest.
Conturi incheiate și rapoarte pentru anul 1883.

Intrare

Contul profitului și perderei al bilanțului A (1883).

Numirea postului	Venituri din			Numirea postului	Eșiri în		
	operăriuni		total		operăriuni		
	fl.	fl.			fl.	fl.	
1. Reservă de premii a anului trecut:				1. Premii de reasigurare:			
a) Resortul focului	1,738.119·04			a) ramul focului	2,397.189·03		
b) " de transport	81.801·50			b) " transportului	578.348·81		
c) " de grindine	160.000—			c) " grindinei	599.959·21		
2. Reservă pentru pagube pendente la 31 Decembrie 1882:	1,979.920·54		1,979.920·54	2. Păgubi:			
a) Resortul focului	569.340·66			a) ramul focului { Păgubi plătite . . fl. 2,581.302—			
b) " de transport	150.148·79			Reservă pentru pă- gubi neplătite " 633.448·99			
c) " de grindine	5.756·86			b) ramul transport. { Păgubi plătite . . fl. 412.760·48			
3. Premii, după a scădere ristorilor:	725.246·31		725.246·31	Reservă pentru pă- gubi neplătite " 179.028·97			
a) Resortul focului	6,498.621·11			c) ramul grindinei { Păgubi plătite . . fl. 1,886.337·96			
b) " de transport	1,280.062·41			Reservă pentru pă- gubi neplătite " 4.644·03			
c) " de grindine	2,162.205·78			3. Reservă de premii pentru asigurări neespirate în 31 De- cembrie 1883:			
4. Taxe de polițe	9,940.889·30		9,940.889·30	a) ramul focului	1,766.333·83		
5. Venitul capitalurilor investite:	309.534·33		309.534·33	b) " transportului { liberă de ori ce sarcină	110.477·75		
a) Cametele avansurilor pe efecte	4,879·73			c) " grindinei	—		
b) Cametele și dividendele hărțiilor de valoare	200.795·30			4. Comisiune plătită în decursul anului:			
c) Escont de polițe, interese de conto curent și agio	48.465·35			a) ramul focului	572.546·86		
6. Sald de căștig din deosebite realisări, scăđend disagiul	254.140·38	254.140·38		b) " transportului	56.012·81		
	54,187·28	54,187·28		c) " grindinei	138.294·15		
Total	12,955.590·48	308.327·66	13,263.918·14	5. Spese de administrare:			
				a) ramul focului	644.118·37		
				b) " transportului	52.975·10		
				c) " grindinei	110.513·53		
				6. Imposite și taxe	807.607—		
				7. Interesă a cassei de pensiune și de avansuri	208.843·25		
				8. Amortisare de pretensiuni dubioase		11.088·59	
				9. Amortisare din inventar		31.046·45	
				Profit	27.456·25	5.182·22	
				Total	261.010·40		
					12,955.590·48		
						308.327·66	

Contul profitului și pierderii al bilanțului B. — Secțiunea pentru asigurarea pe viață. — (1883.)

Situatiunea institutului „ASSICURZIONI GENERALI“ în 31. Decembrie 1883.

Active	A.	B.	Total	Passive	A	B	Tot
	fl.	fl.	fl.		fl.	fl.	fl.
1. Obligații garantate ale acionarilor	1,837.500—	1,837.500—	3,675.000—	1. Capital social	2,625.000—	2,625.000—	5,250
2. Moșii (fără nici o sarcină):				2. Reserva profitului capitalizată	1,031.572·29	1,021.096.29	2,052
a) imobilii orășenesci		4,444.782·52		3. Reservă pentru schimbări la cursul hărtilor de valoare	162.893·06	366.385·78	529
b) moșii la țeară (din preună cu inventar)		3,069.922·53		4. Reservă pentru imobilii		407.145·65	407
c) Producțe de câmp de pre moșile institutului, nevândute încă în 31 Decembrie 1883				5. Fond de rezervă pentru pretensiuni dubioase	40.000—	40.000—	80
3. a) Imprumuturi pe polițe de asigurare ale institutului		93.815·35	93.815·35	6. Reservă de profit extraordinară	315.635—	315.635—	631
b) Valoarea rentelor active și a capitalelor garantate prin ipotecă la repausarea asigurațiilor		1,789.392·07		7. Reserve de premii pentru asigurări neespirate în 31 Decembrie 1883: bilanț A	1,876.811·58		1,876
4. Imprumuturi ipotecare (exclusiv acelora a secțiunii ipotecare, stat. art. 1, lit. e)		65.832·53		bilanț B		17,199.580·51	17,199
5. Avansuri pe efecte publice de stat și alte efecte de valoare				8. Reserva pentru pagubi insinuate și neplătite în 31 Decembrie 1883: bilanț A	817.121·99		817
6. Efecte de stat și de valoare (același A)		157.847·71	2,342.675·21	bilanț B			238.965·77
7. Efecte în portofoliu		4,001.236·68	69.670·91	9. Fondul dividendelor pentru asigurări pe viață cu participare la câștig			506.383·06
8. Avansuri la secțiunea ipotecară		676.480·61	227.518·62	10. Averea secțiunii VII de tontine cu garanție de interes			109.598·31
9. Numerar în conto-curent și la bance și institute de credit diverse			10,290.027·96	11. Averea a) cassei de pensiune	103.634·11		103
10. Numerar în cassele Directiunii în Triest și Venetia	314.412·78	1,469.762·63	1,784.175·41	b) cassei de invaliditate	124.569·80		124
11. dtto. în cassele filialelor	120.246·41	27.851·68	148.098·09	12. Creditori ipotecari			
12. Sald din conturile cu societățile de reasigurare	78.298·39	19.283·43	97.581·82	13. Sald din conturile cu societățile de reasigurare			
13. Sald din conturile cu filialele institutului	603.434·46	12.714·06	616.148·52	14. Sald din conturile cu filialele institutului	702.636·85	951·24	703
14. Sald din contocurentul bilanțului A	865.495·26	219.577·43	1,085.072·69	15. a) Creditori sub titre diverse	171.686·21	33.010·91	204
15. a) Debitori pentru titre diverse		394.807·57	394.807·57	b) Deposite pentru cauțiuni și garanții	436.248·06	81.208·47	517
b) Deposite pentru cauțiuni și garanții		307.022·78	705.694·20	16. Saldul din contocurentul bilanțului B	403.223·21	304.083·97	707
16. Reserva de premii pentru reasigurări pe viață cedate		304.083·97	707.307·18	17. Fundațiunea Gidoni	394.807·57		394
17. Mobilier și casse de fer în toate biourourile institutului, table de firmă, hărție și tipărituri în magazine		308.392·75	308.392·75	18. Profit im-	4.974·08		4
18. Provisiuni și spese de organizare de amortisat	23.548—	23.547·99	47.095·99	A			
				B			
				Total			
Vaglii în vigoare în 31 Decembrie 1883 pentru anii următori	9,480.394·93	23,494.047·89	32,974.442·82	părtibil	fl. 289.272·89	fl. 262.953·14	fl. 552.226·03
				Detrag.: Transportul pe rezerva de profit respectivă	fl. 19.691·77	fl. 17.950·21	fl. 37.641·98
					fl. 269.581·12	fl. 245.002·93	fl. 514.584·05
				Premii pentru asigurări de foc, caduce în anii următori	9,480.394·93	23,494.047·89	32,974·
Triest, în 30 Aprilie 1884				fl. 19.992.193·02			

Vaglii în vigoare în 31 Decembrie 1883 pentru anii următori - - - - - fl. 19.992.193-02

Triest, ìn 30 Aprilie 1884

84. Directiunea societății „As
Agentura principală să află la PAUL NENDWICH în Sibiu.

Editura și tipariul Institutului tipografic în Sibiu, sub responsabilitatea lui **Michail Gerula**.